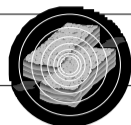


# Castilla y León

PALENCIA C/. Cardenal Almaraz, 4. Teléfs. (979) 750571-72  
 ZAMORA San Pablo, 2. Teléf. (980) 530124 y 530145. Fax: 530626  
 SEGOVIA Plaza Mayor, 13, 2º. Telfs. (921) 444601-651. 443033. Fax: 444600  
 SALAMANCA C/. Vera Cruz, 4, Bajo C. Teléf. (923) 264899  
 AVILA Calle Conde Don Ramón, 20. Teléf. (920) 212148  
 SORIA C/. Las Casas, 14, 3º B. Teléf. (975) 226123  
 BURGOS C/. Madrid, 23, 1º izquierda. Teléf. (947) 263871  
 LEÓN Ausente, 2, 3º D. Teléf. (987) 241481  
 MEDINA DEL CAMPO Ronda de las Flores, 4. Teléf. (983) 803401



EL TERREMOTO DE LUGO SACUDE LA REGION

## Un seísmo de intensidad media provoca alarma en 6 provincias de la Comunidad

Los sismógrafos de Toledo registraron una magnitud de 4,5 en la escala de Richter

Un temblor de tierra ocurrido en la media noche del pasado miércoles, cuyo epicentro se situó en la provincia de Lugo, causó la alarma en numerosas

poblaciones de al menos seis provincias de Castilla y León. Los equipos de la Red Sismica Nacional, situados en la provincia de Toledo, registraron una magnitud del

terremoto del 4,5 en la escala de Richter. Los equipos volvieron a registrar sobre las diez de la mañana otro temblor en la zona de Lugo, aunque de intensidad menor.

Aunque se produjeron algunos desprendimientos de tierra debido a las sacudidas, no fue necesario cortar ninguna carretera de la zona.

### Escasa incidencia en León

La incidencia del terremoto fue escasa en el resto de la provincia leonesa, con exclusión del Bierzo. En la capital leonesa apenas fue perceptible para algunas personas, mientras que otras siguieron durmiendo plácidamente. Según algunos ciudadanos que sintieron el terremoto en la capital, la percepción fue de un ligerísimo movimiento del sofá en el que estaban sentados, sin que por ello se movieran las lámparas o vibraran las paredes de forma perceptible.

Pese a todo, algunas personas llamaron a la policía para comprobar de qué se trataba. Según el Instituto Geográfico Nacional, la provincia de León tiene una incidencia anual de un sismo por alta intensidad cada

El Norte. VALLADOLID

El terremoto de Lugo, de 4,5 grados, provocó grietas en tres viviendas de los municipios lucenses de Triacastela, Becerreá y Baralla, donde se rompieron cristales y se cayeron lámparas, y se sintió en otras zonas de Galicia, Asturias y en las provincias del oeste y centro de Castilla y León, hasta Segovia. En Valladolid capital —a excepción del barrio de Parquesol— se llegó a percibir escasamente el temblor.

La Guardia Civil de Becerreá indicó que los vecinos salieron en masa a la calle y, en algunos casos, se encerraron en sus vehículos con sus familias y no se atrevieron a volver a sus domicilios hasta las seis de la madrugada. Habitantes de Becerreá y Triacastela relatan cómo el aspecto más «estremecedor» del terremoto fue el impresionante ruido que se produjo durante y después del temblor.

A medida que avanzó la mañana, los habitantes de la montaña lucense recuperaron la tranquilidad tras el terremoto que tuvo lugar a las 0.56 horas del jueves, con un epicentro en el término lucense de Triacastela. El movimiento fue, según los expertos, el más fuerte temblor de tierra registrado en Galicia en los últimos quince años. Los vecinos de Becerreá recuerdan un temblor similar hace 25 años, aunque no tan fuerte.

El alcalde de Samos, Carlos Belón, aseguró que nunca vivió un seísmo parecido en sus 50 años de vida, si bien mostró su alegría al no haberse producido daños materiales de importancia en su municipio.

La Guardia Civil informó que en ninguno de los municipios de la montaña lucense se registraron daños personales o materiales, salvo roturas de cristales y enseres domésticos. Tampoco se produjeron en Lugo capital, donde la centralita de la Policía Local recibió multitud de llamadas de vecinos preocupados.

Hasta las 8.00 horas se sucedieron 20 réplicas. Responsables del Instituto Geofísico Nacional advirtieron que «lo normal» es que tras el terremoto ocurrido en la pasada madrugada otros movimientos sísmicos tengan lugar, aunque de menor intensidad.

El terremoto de Triacastela (Lugo) ha sido el más fuerte de los ocurridos desde 1979 en esta zona, afectada por la falla que recorre la provincia lucense de norte a sur. Hace 16 años se re-



gistró un movimiento de 4,6 grados en la cercana localidad de Sarriá. La longitud de esta propicia movimientos sísmicos que pueden ser de intensidad moderada.

Miguel Tomé, jefe de sección de la Red Sismica Nacional, manifestó ayer que el terremoto presentó una magnitud moderada y considerable para el nivel de sismicidad medio de la península Ibérica. «Ni mucho menos se ha tratado de un terremoto destructor, no tenemos constancia de daños, pero se ha sentido a gran distancia, incluso en Segovia», dijo.

### Los expertos creen que no será mayor

Efe. MADRID

El subdirector general del Instituto Geográfico Nacional (IGN), Julio Mezcuca, dijo ayer que en España «es improbable que se vayan a producir terremotos de gran magnitud» y calificó de «medio» el ocurrido en la noche del miércoles en Lugo y Castilla y León.

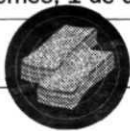
El año pasado hubo dos series de características parecidas, asociadas a una falla paralela a la de Vivero (Lugo), que está teniendo una cierta actividad y que producen terremotos de una cierta magnitud, indicó Julio Mezcuca.

Otros terremotos, de 3,1 y 2,7 grados ocurridos en Murcia el último lunes, y de 3,5 grados al norte de la Comunidad de Madrid el pasado día 17, fueron sentidos por los ciudadanos de estas poblaciones.

España y Portugal son dos de los países mediterráneos con mayor posibilidad de terremotos, después de Italia y Grecia. Las zonas más sísmicas son el sureste español, Baleares y Cataluña, por la cercanía a los Pirineos, mientras que las más estables son Cantabria, País Vasco, ambas Castillas y Asturias, aunque su parte oriental estaría influenciada por Galicia, que también es lugar de terremotos.

En sus llamadas los ciudadanos zamoranos, alarmados, preguntaban a la policía si sabía si volverían a repetirse los temblores. Muchos habitantes de los pueblos se levantaron de la cama con temor. En la provincia zamorana,





**EL TERREMOTO DE LUGO SACUDE LA REGION**

→ términos de Ricobayo y otros de la comarca de Sayago han sufrido en años anteriores temblores de tierra.

Asimismo, el movimiento sísmico registrado en la madrugada de ayer en Lugo tuvo una ligera incidencia en la capital palentina. A pesar de que el área de acción del terremoto llegó a Palencia y algunos vecinos notaron algún pequeño movimiento en sus viviendas, fue casi imperceptible para la inmensa mayoría de los palentinos.

Las consecuencias del seísmo en Palencia se limitaron a una docena escasa de llamadas a las Fuerzas de Seguridad en las que algunos vecinos más curiosos que asustados se interesaban por la causa de la pequeña vibración. La Policía Local recibió cuatro llamadas, mientras que Protección Civil recibió cuatro y la Comisaría dos más. La mayor parte de ellas provenían de viviendas enclavadas en la zona del Polígono Pan y Guindas y de habitantes de pisos elevados, donde el movimiento fue algo más fuerte y todos los autores de las llamadas pretendían simplemente informarse de lo que había sido ese movimiento anormal.

El terremoto alcanzó en Palencia una intensidad de 3 grados, que figura como la mínima dentro de la escala que maneja el Instituto Geográfico.

**Temor por los residuos**

En Salamanca apenas una docena de llamadas fueron recibidas por la Policía Local y los bomberos minutos después de la una de madrugada. Los ciudadanos se interesaban por las causas del temblor de paredes, muebles y lámparas, informa José Manuel Barrios.

Pese a que muchos se enteraron del siniestro por la mañana, y a través de los medios de comunicación, al pensamiento de los salmantinos volvió el recuerdo del terremoto de Lisboa, en

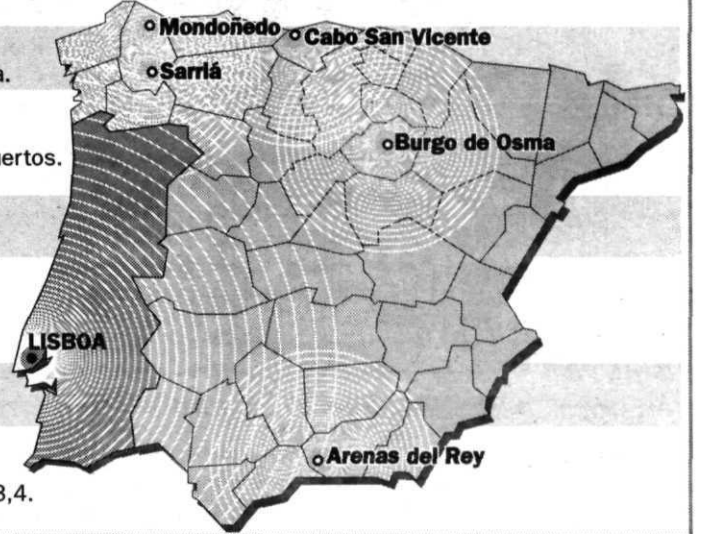
el siglo XVIII, que se hizo notar en la ciudad. En las crónicas de la época se contempla que aunque no se produjeron víctimas mortales, el temblor hizo sonar las campanas de la torre de la Catedral Nueva.

A los comentarios de incredulidad se sumaron otros de recelo por las consecuencias que tendría este tipo de siniestros en el almacenamiento subterráneo de residuos radioactivos en la provincia salmantina.

Esta posibilidad figura en los estudios técnicos de la Empresa Nacional de Residuos (ENRESA), que cuenta con informes sobre idoneidad de la comarca de Los Arribes del Duero, fronteriza con Portugal y Zamora, y el punto más cercano de Salamanca.

**SEISMOS REGISTRADOS EN CASTILLA Y LEÓN**

- Año 1755**  
Lisboa. Se liberó la máxima energía.
- Año 1864**  
Arenas del Rey (Granada). 900 muertos.
- Año 1969**  
Cabo San Vicente. Magnitud 6,5.
- Año 1979**  
Sarría (Lugo). Magnitud 4,6.
- Año 1994**  
Mondoñedo (Lugo). Magnitud 4,2.
- Año 1994**  
Burgo de Osma (Soria). Magnitud 3,4.



RQR/DOC

**En 1994 otro seísmo llegó al Burgo de Osma**

El Norte. VALLADOLID

Por su intensidad, el terremoto de la pasada madrugada no ha sido el único que se ha registrado en la Comunidad en menos de dos años. El 13 de abril de 1994 los equipos de la Red Sísmica Nacional detectaron un temblor de tierra cuyo centro epicentro fue la localidad soriana del Burgo de Osma.

La magnitud del temblor fue de 3,4, aunque los daños que originó se situaron en la escala 5 de Mercalli. El movimiento de la tierra se produjo en esa ocasión de madrugada. Los vecinos del Burgo de Osma relataron la experiencia «como una sacudida corta que hizo temblar muebles sin que llegará a cundir el pánico». El Instituto Geográfico Nacional, que calificó la profundidad del terremoto de superficial, localizó también este movimiento sísmico en la villa próxima de Berlanga de Duero.

La comarca del Burgo de Osma registró el 29 de diciembre de 1993 otro temblor, de 2,9 de magnitud, que localizado en la localidad de Recuerda.



**Helicóptero Puma de RIMA**  
**4.995**

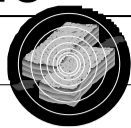
**Precios de Juguete**

Ya están todos los juguetes en El Corte Inglés. Los de la "tele" y muchos más. Con un servicio especial de Reserva que guardará los juguetes hasta la fecha que nos indique, el regalo de las pilas en los juguetes eléctricos y precios... ¡de juguete!

- Barbie Doctora de MATTEL ..2.495**
- Cocolin de JESMAR .....2.695**
- Castillo Medieval de LEGO ..7.995**

- Black Megazord Power Rangers, en exclusiva, de BANDAI .....6.995**
- Mega Drive Power Rangers**
- The Movie de SEGA .....16.995**





EL TERREMOTO DE LUGO SACUDE LA REGION

# Los periquitos se volvieron locos

Las comarcas más afectadas por el movimiento sísmico fueron El Bierzo, Laciana, Sanabria y Benavente

**El Bierzo, Sanabria y Benavente fueron las comarcas de Castilla y León en las que con más intensidad se dejó notar el seísmo. En las tres comarcas numerosas personas salieron**

**a la calle asustadas, salvo en la localidad leonesa de Langre cuyos vecinos, acostumbrados a las explosiones de la mina que hay justo debajo de la población, pensaron que lo**

**que sucedía es que la explotación se venía abajo. Pero los que más sufrieron los rigores del terremoto fueron los funcionarios de los gobiernos civiles de las dos provincias y los de**

**Protección Civil. Las centralitas se bloqueaban continuamente, y el máximo responsable de Zamora, Emilio Petisco, estuvo en pie hasta más allá de las cuatro de la mañana**

M. J. Pascual y Ana Maceda.  
ZAMORA Y PONFERRADA

Nadie podía creerselo. En la jornada de ayer los habitantes del Bierzo, Laciana, Sanabria y Benavente todavía podían sentir en sus oídos al zumbido de la sacudida que en la madrugada del miércoles al jueves había dejado en sus casas el eco del movimiento sísmico localizado en la comarca lucense de Triacastela.

La confusión de los primeros instantes apuntaba en todas direcciones. La reacción más generalizada en la fronteriza comarca berciana provino también de la vecina Galicia: «¡Dios mío, esto es cosa de brujas!», otros creyeron que al sueño o su imaginación la estaban jugando una mala pasada, y los vecinos de la localidad de Langre temieron que la mina se iba tragar sus casas.

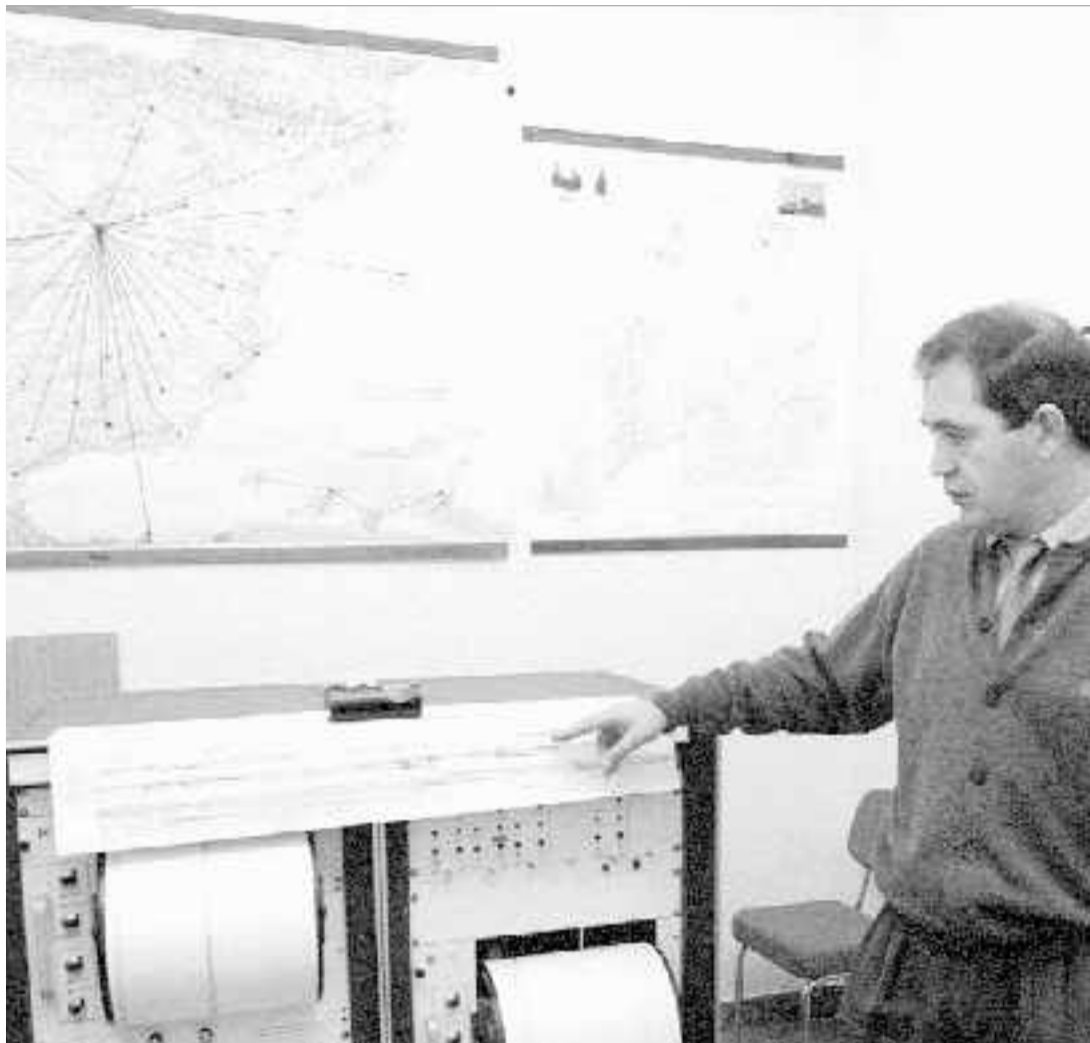
Los escasos kilómetros que separan el Bierzo de Triacastela permitieron que el seísmo se percibiese con la claridad suficiente como para que las ventanas se llenaran de sombras que intentaban buscar una explicación fuera de las paredes que acababan de temblar. Todos pudieron sentir esa especie de angustia que a pesar de los pocos segundos no se puede hacer parar. «En la calle no ha pasado nada, pero esto se ha movido ¿verdad?... los periquitos se han vuelto locos... fui a apagar el cigarro y al cenicero... clín... clín... y la lámpara... y la cama... aquí hay brujas... se movieron las mesas y las plantas, ¡qué angustia, no pude pegar ojo en toda la noche!».

## Un centenar de llamadas

Las llamadas en Gobierno civil de León empezaron a sucederse, hasta las tres de la madrugada el teléfono había recibido más de cien ¿qué está pasando?, el cuartel de la Guardia Civil de Ponferrada no podía dar crédito al colapso de la centralita. Todos esperaban y temían que tenía que haber una segunda parte... todos, excepto los habitantes de la pequeña población de Langre. Acostumbrados desde 1990 a la dinamita que las labores mineras utiliza en el subsuelo de la localidad no necesitaban buscar excusa... «Se cae la casa... son los tiros... esto se hunde, si ya lo sabía yo».

Pero poco a poco las mentes se fueron enfriando y aquello que parecía claro no lo era «cuando hacen las detonaciones sólo se mueven las paredes, es una sacudida seca, ¿no será un terremoto? No! No!».

A pesar de resistirse muchas manos trabajaron con el instinto y las radios y televisiones empezaron a funcionar «no dicen



Un técnico muestra el sísmógrafo en el que se registró el terremoto. FOTO EFE

nada... hay que llamar tienen que saber lo que está pasando». Los programas de madrugada eran la esperanza para contar lo que sucedía. Pronto los boletines informativos se hicieron eco de la noticia «no ha pasado nada... pero cuatro grados y medio en la escala Richter... no ha pasado nada... dicen que no se va a volver a repetir con tanta intensidad... habrá que dormir... ¡y yo que pensé que era cosa de meigas!».

En Zamora las cosas sucedieron de una manera muy similar. Desde la una de la madrugada, el 006 de Protección Civil, y el

teléfono de la centralita del Gobierno Civil de la capital no pararon de sonar.

Cuatro personas, entre ellos el propio gobernador, Emilio Petisco, estuvieron hasta las cuatro de la mañana tranquilizando a los ciudadanos que, asustados por el movimiento de tierra, no dejaron de llamar. Notaron con especial intensidad el temblor

Los primeros boletines radiofónicos lograron tranquilizar a la población

en algunos barrios de la capital, como Peña Trevinca, pero también se detectó en calles muy céntricas, como Tres Cruces, Príncipe de Asturias o Cardinal Cisneros. A muchos ciudadanos les sorprendió cuando veían la televisión. «Estábamos en el salón.

Yo tenía las piernas en alto, apoyadas en una silla y, de pronto,

empezaron a vibrar. Miré hacia una de las plantas y vi como se movían las hojas. Lo primero que pensamos fue: es un terremoto», recordaba una vecina de las Tres Cruces. Otros confundieron la vibración de los cristales producida por el terremoto con el paso del camión de la basura. En los pisos altos de algunos edificios ubicados en las proximidades de Santa Clara, también se notó. Pero, en general, los zamoranos que a esa hora dormían no se enteraron de la vibración sísmica y tuvieron la primera noticia del terremoto por los boletines informativos.

## Sin daños

Según confirmó el gobernador civil, Emilio Petisco, a primera hora de la mañana, el temblor de tierra registrado en la provincia no ocasionó daños personales ni materiales. Tras el primero, ocurrido a la una menos cinco de la madrugada, se registraron otros tres de mucha menor intensidad, nueve minutos después.

El jefe de Protección Civil, Santiago García Calle, explicó que desde 1969 no se había vuelto a registrar un movimiento sísmico que afectara a la provincia con cierta intensidad. «No es una zona proclive a los terremotos, por su configuración granítica. La pizarra es otra cosa».

Esta ocasión la intensidad calculada es de un nivel cercano al 2, calificado como «movimiento leve, en el que se percibe la vibración de objetos, pero no se producen desplazamientos».

En las comarcas del oeste zamorano los movimientos sísmicos son relativamente más frecuentes, aunque de escasa trascendencia. Durante los últimos meses, los sísmógrafos han detectado movimientos de mínima magnitud en el término municipal de Ricobayo, Moralina y Moral de Sayago, en cuyo subsuelo hay una pequeña falla.

## «Oímos un trueno y saltamos de la cama»

M. Moyano. BENAVENTE

Las reacciones de los vecinos de Benavente y las localidades de Los Valles que sintieron la sacudida sísmica fueron muy similares. «Primero oímos como un trueno y luego saltamos de la cama. Las paredes se movían e incluso los tejados», relataban en Puebla, Mombuey o Rionegro, ya bastante aliviados.

Las camas y mesillas temblaron, peligraron las lámparas y los cristales de las ventanas se combaron. Los animales estaban inquietos en los corrales. Tras la primera impresión, muchos vecinos salieron a la puerta de su casa sin saber que hacer;

otros optaron por ponerse en contacto a la policía municipal, por el temor a que el temblor de tierra volviera a sucederse. La centralita registró cerca de 30 llamadas telefónicas.

«¿Sabe usted si habrá más?», era la pregunta inevitable. La respuesta, educada pero socarrona, era: «Señora, si pudiéramos pronosticar en qué minuto va a producirse un terremoto, no estaríamos aquí, seríamos millonarios».

## Tranquilizar a los vecinos

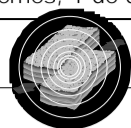
En Benavente, los agentes de policía que patrullaban la calle se paraban a tranquilizar a los vecinos que habían dejado

sus casas, en bata y zapatillas, asustados por el temblor de tierra. Muchos otros no se enteraron.

Como Jesús Maestre, alcalde pedáneo de Codesal, un pequeño anejo de Manzanal de Arriba, situado en plena Carballeda, que a esa hora estaba a 30 kilómetros de distancia. Pero ayer por la mañana, cuando fue a trabajar a una nave de su propiedad, comprobó que el terremoto había ocasionado varias fisuras en las paredes del edificio.

Al mediodía, en los bares de Benavente se bromeaba sobre la coincidencia del terremoto con la emisión, en una cadena de televisión privada, de una entrevista con el ex banquero Mario Conde.





EL TERREMOTO DE LUGO SACUDE LA REGION

→ términos de Ricobayo y otros de la comarca de Sayago han sufrido en años anteriores temblores de tierra.

Asimismo, el movimiento sísmico registrado en la madrugada de ayer en Lugo tuvo una ligera incidencia en la capital palentina. A pesar de que el área de acción del terremoto llegó a Palencia y algunos vecinos notaron algún pequeño movimiento en sus viviendas, fue casi imperceptible para la inmensa mayoría de los palentinos.

Las consecuencias del seísmo en Palencia se limitaron a una docena escasa de llamadas a las Fuerzas de Seguridad en las que algunos vecinos más curiosos que asustados se interesaban por la causa de la pequeña vibración. La Policía Local recibió cuatro llamadas, mientras que Protección Civil recibió cuatro y la Comisaría dos más. La mayor parte de ellas provenían de viviendas enclavadas en la zona del Polígono Pan y Guindas y de habitantes de pisos elevados, donde el movimiento fue algo más fuerte y todos los autores de las llamadas pretendían simplemente informarse de lo que había sido ese movimiento anormal.

El terremoto alcanzó en Palencia una intensidad de 3 grados, que figura como la mínima dentro de la escala que maneja el Instituto Geográfico.

Temor por los residuos

En Salamanca apenas una docena de llamadas fueron recibidas por la Policía Local y los bomberos minutos después de la una de madrugada. Los ciudadanos se interesaban por las causas del temblor de paredes, muebles y lámparas, informa José Manuel Barrios.

Pese a que muchos se enteraron del siniestro por la mañana, y a través de los medios de comunicación, al volamiento de los salmantinos volvió el recuerdo del terremoto de Lisboa, en

el siglo XVIII, que se hizo notar en la ciudad. En las crónicas de la época se contempla que aunque no se produjeron víctimas mortales, el temblor hizo sonar las campanas de la torre de la Catedral Nueva.

A los comentarios de incredulidad se sumaron otros de recelo por las consecuencias que tendría este tipo de siniestros en el almacenamiento subterráneo de residuos radioactivos en la provincia salmantina.

Esta posibilidad figura en los estudios técnicos de la Empresa Nacional de Residuos (ENRESA), que cuenta con informes sobre idoneidad de la comarca de Los Arribes del Duero, fronteriza con Portugal y Zamora, y el punto más cercano de Salamanca.

SEISMOS REGISTRADOS EN CASTILLA Y LEÓN

Año 1755  
Lisboa. Se liberó la máxima energía.

Año 1864  
Arenas del Rey (Granada). 900 muertos.

Año 1969  
Cabo San Vicente. Magnitud 6,5.

Año 1979  
Sarriá (Lugo). Magnitud 4,6.

Año 1994  
Mondoñedo (Lugo). Magnitud 4,2.

Año 1994  
Burgo de Osma (Soria). Magnitud 3,4.



RQR/DOC

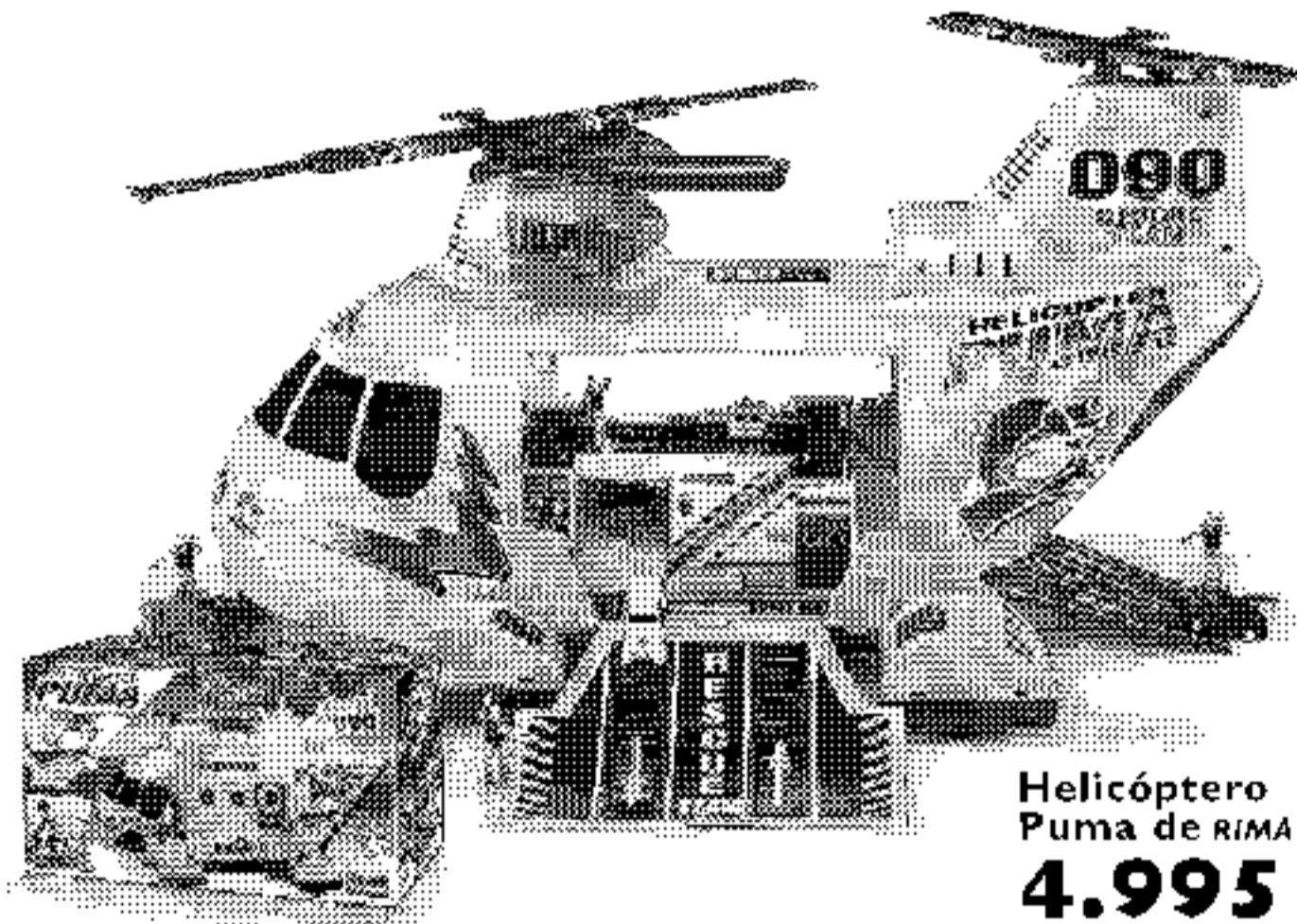
En 1994 otro seísmo llegó al Burgo de Osma

El Norte. VALLADOLID

Por su intensidad, el terremoto de la pasada madrugada no ha sido el único que se ha registrado en la Comunidad en menos de dos años. El 13 de abril de 1994 los equipos de la Red Sísmica Nacional detectaron un temblor de tierra cuyo centro epicentro fue la localidad soriana del Burgo de Osma.

La magnitud del temblor fue de 3,4, aunque los daños que originó se situaron en la escala 5 de Mercalli. El movimiento de la tierra se produjo en esa ocasión de madrugada. Los vecinos del Burgo de Osma relataron la experiencia «como una sacudida corta que hizo temblar muebles sin que llegará a cundir el pánico». El Instituto Geográfico Nacional, que calificó la profundidad del terremoto de superficial, localizó también este movimiento sísmico en la villa próxima de Berlanga de Duero.

La comarca del Burgo de Osma registró el 29 de diciembre de 1993 otro temblor, de 2,9 de magnitud, que localizado en la localidad de Recuerda.



Helicóptero Puma de RIMA  
**4.995**

Precios de Juguete

Ya están todos los juguetes en El Corte Inglés. Los de la "lotto" y muchos más. Con un servicio especial de Reserva que guardará los juguetes hasta la fecha que nos indique, el regalo de las pilas en los juguetes eléctricos y precios... ¡de juguete!

- Barbie Doctora de MATTEL..2.495
- Cocolin de JESMAR .....2.695
- Castillo Medieval de LEGO ..7.995

- Black Megazord Power Rangers, en exclusiva, de BANDAI .....6.995
- Mega Drive Power Rangers
- The Movie de SEGA .....16.995

